

Partner verejného sektora

Bombardier Transportation Signal Germany GmbH

Wolfenbütteler Straße 86,
381 02 Braunschweig,
Nemecká spolková republika
reg. Okresný súd (*Amtsgericht*) Braunschweig, pod č. (HRB)
204452

(ďalej len „**Partner verejného sektora**“)

Oprávnená osoba

JUDr. Pavol Rak

Palisády 29/A, 811 06 Bratislava
IČO: 30 793 360
reg. Slovenská advokátska komora, č. zápisu 2000

(ďalej len „**Oprávnená osoba**“)

VERIFIKAČNÝ DOKUMENT

preukazujúci identifikáciu konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora

(A) Zmena údajov zapísaných v registri

1. Dňa 15.04.2020 došlo pod číslom vložky 30296 k zápisu Partnera verejného sektora do registra partnerov verejného sektora.
2. Za účelom zmeny údajov zapísaných v registri Oprávnená osoba aktualizovala verifikačný dokument zo dňa 17.02.2021 nasledovne:
 - (a) z dôvodu zmeny vlastníckej štruktúry partnera verejného sektora oprávnená osoba upravená v časti IV. Vlastnícka a riadiaca štruktúra partnera vo verejnom sektore (ďalej len „**Zmena zápisu 1**“);
 - (b) z dôvodu zmeny vlastníckej štruktúry partnera verejného sektora oprávnená osoba upravená v súlade s § 4 ods. 6 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov nastala k zmena identifikovaných konečných užívateľov výhod partnera verejného sektora (ďalej len „**Zmena zápisu 2**“);(spoločne ďalej ako „**Zmeny zápisu**“)
3. V súvislosti s vyššie uvedeným sa Oprávnená osoba oboznámila s nasledovnými dokumentmi:
 - a) výpis z obchodného a živnostenského registra ALSTOM Holdings SA
 - b) výpis z obchodného a živnostenského registra ETOILE KLEBER
 - c) výpis z obchodného a živnostenského registra LORELEC
 - d) výpis z obchodného a živnostenského registra ALSTOM SA
 - e) Vyhlásenie týkajúce sa vlastníctva podielov v spoločnosti ALSTOM Holdings SA
4. V súvislosti so Zmenou zápisu Oprávnená osoba aktualizovala verifikačný dokument zo dňa 17.02.2021 v časti identifikačných údajov Partnera verejného sektora a v časti II. bod 1, časť III. bod 1,2, časť IV. bod 14-22, 25 a časť VI.

Ostatné časti verifikačného dokumentu nie sú Zmenou zápisu dotknuté.

(B) VERIFIKAČNÝ DOKUMENT

I. Účel verifikačného dokumentu

1. Účelom tohto verifikačného dokumentu je preukázanie identifikácie konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora v súlade s postupmi stanovenými v zákone č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**ZoRPVS**“), osobitne jeho § 11 ods. 5 a v zákone č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon AML**“).

II. Identifikácia konečných užívateľov výhod

1. Z podkladov na identifikáciu konečných užívateľov výhod Oprávnená osoba identifikovala nasledovných konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora:

Konečný užívateľ výhod 1	
meno a priezvisko	Eric Biedemann
bydlisko	Wolfenbütteler Straße 86, 381 02 Braunschweig, Nemecká spolková republika
dátum narodenia	22.10.1969
štátna príslušnosť	Nemecká spolková republika
verejný funkcionár	nie je verejným funkcionárom vykonávajúcim funkciu v Slovenskej republike

Konečný užívateľ výhod 2	
meno a priezvisko	Torsten Möckel
bydlisko	Wolfenbütteler Straße 86, 381 02 Braunschweig, Nemecká spolková republika
dátum narodenia	24.01.1965
štátna príslušnosť	Nemecká spolková republika
verejný funkcionár	nie je verejným funkcionárom vykonávajúcim funkciu v Slovenskej republike

III. Podklady na identifikáciu konečných užívateľov výhod

1. Pri identifikácii konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora sa Oprávnená osoba oboznámila s nasledovnými dokumentmi (ďalej aj ako „**korporátne podklady**“):
 - a) Výpis z obchodného registra Partnera verejného sektora z 23.03.2020;
 - b) Úplné znenie Spoločenskej zmluvy Partnera verejného sektora;
 - c) Zoznam spoločníkov (*Liste der Gesellschafter*) Partnera verejného sektora;

- d) Zmluva o odvedení zisku (*Gewinnabführungsvertrag*) medzi Bombardier Transportation Signal Germany GmbH a Bombardier Transportation (Bahntechnologie) Holding Germany GmbH;
- e) Výpis z obchodného registra (*Handelsregisterauszug*) spoločnosti Bombardier Transportation (Bahntechnologie) Holding Germany GmbH;
- f) Zoznam spoločníkov (*Liste der Gesellschafter*) Bombardier Transportation (Bahntechnologie) Holding Germany GmbH;
- g) Výpis z obchodného registra (*Registro Mercantil de Bizkaia*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION INVESTMENTS SPAIN SOCIEDAD LIMITADA;
- h) Výpis z obchodného registra (*Registro Mercantil de Bizkaia*) spoločnosti BOMBARDIER EUROPEAN HOLDINGS SOCIEDAD LIMITADA;
- i) Výpis z obchodného registra Holandskej obchodnej komory (*The nederlands Chamber of Commerce Business Register extract*) spoločnosti Bombardier Transportation Global Holding SE;
- j) Zoznam členov a akcionárov (*Register of members and Share Ledger*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (GLOBAL HOLDING) LIMITED;
- k) Údaj o spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (GLOBAL HOLDING) UK LIMITED z <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/09862744>;
- l) Údaj o spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENT) UK LIMITED z <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/09863932>;
- m) Potvrdené vyhlásenie (*Confirmation Statement*) registra spoločností (*Companies house*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENT) UK LIMITED;
- n) Výmena alokovania podielov spoločnosti BOMBARDIER TRANSFORMATION (INVESTMENT) UK LIMITED z registra spoločností (*Companies house*);
- o) Zoznam členov a akcionárov (*Register of members and Share Ledger*) spoločnosti BOMBARDIER UK HOLDING LIMITED;
- p) Zakladateľská listina (*Deed of incorporation*) Bombardier European Holdings, S.L. Sociedad unipersonal;
- q) výpis z obchodného a živnostenského registra ALSTOM Holdings SA (*extrait d'immatriculation principale au registre du commerce et des sociétés*)
- r) výpis z obchodného a živnostenského registra ETOILE KLEBER (*extrait d'immatriculation principale au registre du commerce et des sociétés*)
- s) výpis z obchodného a živnostenského registra LORELEC (*extrait d'immatriculation principale au registre du commerce et des sociétés*)
- t) výpis z obchodného a živnostenského registra ALSTOM SA (*extrait d'immatriculation principale au registre du commerce et des sociétés*)
- u) Vyhlásenie týkajúce sa vlastníctva podielov v spoločnosti ALSTOM Holdings SA
- v) Spoločenská zmluva (*MEMORANDUM and ARTICLES OF ASSOCIATION*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (GLOBAL HOLDING) UK LIMITED;
- w) Zoznam členov a akcionárov (*Register of members and Share Ledger*) spoločnosti BOMBARDIER UK HOLDING LIMITED;
- x) Údaj o spoločnosti BOMBARDIER UK HOLDING LIMITED z <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/09740653> ;

- y) Údaj o spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (GLOBAL HOLDING) UK LIMITED z <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/09862744> ;
 - z) Stanovy (Articles of Association) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENT) UK LIMITED;
 - aa) Zoznam členov a akcionárov (*Register of members and Share Ledger*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENT) LIMITED;
 - bb) Zakladateľská listina (*Escritura de Constitución de sociedad de responsabilidad limitada unipersonal*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENTS) SPAIN, S.L.;
 - cc) Zvýšenie kapitálu (*Aumento de capital social*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENTS) SPAIN, S.L.U.;
 - dd) Výpis z obchodného registra (*Registro Mercantil de Bizkaia*) spoločnosti BOMBARDIER TRANSPORTATION (INVESTMENTS) SPAIN, S.L.U.;
 - ee) Aktualizácia zakladateľskej listiny (*Escritura de modificacion de objeto y traslado de domicilio social otorgada*) spoločnosti BOMBARDIER EUROPEAN HOLDINGS, S.L.;
 - ff) Aktualizácia zakladateľskej listiny (*Escritura de elevación a público de acuerdos sociales*);
 - gg) Stanovy spoločnosti (*Estatutos sociales*) BOMBARDIER EUROPEAN HOLDINGS? S.L.;
 - hh) Zoznam spoločníkov (Register of shareholders) spoločnosti Bombardier Transportation Global Holding SE;
 - ii) Aktualizované znenie spoločenskej zmluvy (*Deed of amendment to the articles of association*) spoločnosti Bombardier Transportation Global Holding SE;
 - jj) Skupinový registračný dokument ([Financial & Share information \(alstom.com\)](https://www.alstom.com/financial-share-information))
 - kk) Identifikačné doklady konateľov PVS;
2. Oprávnená osoba sa oboznámila, okrem iného, s verejne prístupnými zdrojmi informácií preukazujúcimi skutočnosť, že spoločnosť ALSTOM SA je emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu.
 3. Nakoľko zo strany Oprávnenej osoby nebol dôvod na žiadne pochybnosti o hodnovernosti vyššie uvedených podkladov, Oprávnená osoba sa domnieva, že tieto sú dostatočným podkladom pre identifikáciu konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora.

IV. Vlastnícka a riadiaca štruktúra Partnera verejného sektora

1. Z výpisu z obchodného registra Partnera verejného sektora vyplýva, že Partner verejného sektora je spoločnosťou s ručením obmedzeným (*Gesellschaft mit beschränkter Haftung*), založenou a existujúcou podľa práva Nemeckej spolkovej republiky, so základným imaním vo výške 500.000,- EUR.

A) Vlastnícka štruktúra Partnera verejného sektora:

2. Z korporátnych podkladov Partnera verejného sektora vyplýva, že jediným spoločníkom Partnera verejného sektora je spoločnosť:
 - **Bombardier Transportation (Bachntechnologie) Holding Germany GmbH** spoločnosť s ručením obmedzeným, založená a existujúca podľa práva Nemeckej spolkovej republiky, so sídlom Eichhornstraße 3, 10785 Berlin, Nemecká spolková republika (ďalej len „*Bombardier Transportation (Bachntechnologie) Holding Germany GmbH*“).
3. Z korporátnych podkladov Partnera verejného sektora vyplýva, že podiel jej spoločníka Bombardier Transportation (Bachntechnologie) Holding Germany GmbH na základnom imaní a na hospodárskom prospechu Partnera verejného sektora predstavuje 100%.
4. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Bachntechnologie) Holding Germany GmbH vyplýva, že jej jediným spoločníkom je spoločnosť:
 - **Bombardier Transportation (Investments) Spain, S.L.**, spoločnosť s ručením obmedzeným, založená a existujúca podľa práva Španielskeho kráľovstva, so sídlom Barrio de Trápaga s/n, D.P. 48510, Trapagarán (Baskicko), Španielske kráľovstvo, (ďalej len „*Bombardier Transportation (Investments) Spain, S.L.*“).
5. Z korporátnych podkladov Bombardier Transportation (Bachntechnologie) Holding Germany GmbH vyplýva, že podiel jej spoločníka Bombardier Transportation (Investments) Spain, S.L. na základnom imaní, na hospodárskom prospechu a hlasovacích právach predstavuje 100%.
6. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Investments) Spain, S.L. vyplýva, že jej jediným spoločníkom je spoločnosť:
 - **Bombardier European Holdings, S.L.U.** spoločnosť založená a existujúca podľa práva Španielskeho kráľovstva, so sídlom Barrio de Trápaga, s/n, Valle de Trápaga, 48510 Trapagarán (Baskicko), Španielske kráľovstvo (ďalej len „*Bombardier European Holdings, S.L.U.*“).
7. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Investments) Spain, S.L. vyplýva, že podiel jej jediného spoločníka Bombardier European Holdings, S.L.U. na základnom imaní a hlasovacích právach predstavuje 100%.
8. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier European Holdings, S.L.U. vyplýva, že jej jediným spoločníkom je spoločnosť:
 - **Bombardier Transportation Global Holding SE**, Európska spoločnosť (Societas Europaea), založená a existujúca podľa práva Holandska, so sídlom

Amsterdam, Holandsko (ďalej len „*Bombardier Transportation Global Holding SE*“).

9. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier European Holdings, S.L.U. vyplýva, že podiel jej jediného spoločníka Bombardier Transportation Global Holding SE, na základnom imaní, hlasovacích právach a hospodárskom prospechu predstavuje 100%.
10. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation Global Holding SE vyplýva, že jej jediným spoločníkom je spoločnosť:
 - **Bombardier Transportation (Global Holding) UK Limited**, spoločnosť s ručením obmedzeným, založená a existujúca podľa práva Spojeného kráľovstva, so sídlom Two Pancras Square, Kings's Cross, London N1C 4AG, Spojené kráľovstvo (ďalej len „*Bombardier Transportation (Global Holding UK Limited)*“).
11. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation Global Holding SE vyplýva, že podiel jej jediného spoločníka Bombardier Transportation (Global Holding) UK Limited na základnom imaní a hlasovacích právach a hospodárskom prospechu predstavuje 100%.
12. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Global Holding) UK Limited vyplýva, že jej jediným spoločníkom je:
 - **Bombardier Transportation (Investment) UK Limited**, spoločnosť s ručením obmedzeným, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Spojeného kráľovstva, so sídlom Two Pancras Square, Kings's Cross, London N1C 4AG, Spojené kráľovstvo (ďalej len „*Bombardier Transportation (Investment) UK Limited*“) – majoritný spoločník.
13. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Global Holding) UK Limited vyplýva, že podiel jej jediného spoločníka Bombardier Transportation (Investment) UK Limited na jej základnom imaní, hlasovacích právach a hospodárskom prospechu predstavuje spolu 100%.
14. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Investment) UK Limited vyplýva, že jej jediným spoločníkom je:
 - **Alstom Holdings**, francúzska société anonyme (akciová spoločnosť) so základným imaním vo výške 624 125 422,20 EUR, so sídlom 48, rue Albert Dhalenne, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine, Francúzska republika zapísaná v obchodnom a živnostenskom registri Bobigny pod číslom 347 951 238 (ďalej len „*ALSTOM Holdings SA*“) - väčšinový akcionár.

15. Z korporátnych podkladov spoločnosti Bombardier Transportation (Investment) UK Limited vyplýva, že podiel jediného akcionára ALSTOM Holdings SA na upísanom základnom imaní, ekonomických výhodách a hlasovacích právach predstavuje 100%.
16. Z vyhlásenia týkajúceho sa vlastníctva podielov spoločnosti ALSTOM Holdings SA od tajomníka predstavenstva spoločnosti ALSTOM Holdings SA štátov vyplýva, že akcionármi sú tieto spoločnosti:
- ETOILE KLEBER, société par actions simplifiée (zjednodušená akciová spoločnosť) so sídlom 48 rue Albert Dhalenne, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine, Francúzsko, zapísaná v obchodnom a živnostenskom registri Bobigny pod číslom 542 051 040 (ďalej len „ETOILE KLEBER“) - menšinový akcionár - cca. 0% podiel na upísanom základnom imaní a hlasovacích právach;
 - LORELEC, société par actions simplifiée (zjednodušená akciová spoločnosť) so sídlom 48 rue Albert Dhalenne, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine, Francúzsko, zapísaná v obchodnom a živnostenskom registri Bobigny pod číslom 786 880 401 (ďalej len „LORELEC“) - menšinový akcionár - cca. 0% podiel na upísanom základnom imaní a hlasovacích právach
 - ALSTOM SA, so sídlom 48, rue Albert Dhalenne, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine, Francúzsko - väčšinový akcionár - 100% podiel na upísanom základnom imaní a hlasovacích právach.
17. Z vyššie uvedeného dokumentu spoločnosti *ALSTOM Holdings SA* vyplýva, že minoritní spoločníci neovládajú spoločnosť Bombardier Transportation (Investment) UK Limited tak, aby u nich bol identifikovaný konečný užívateľ výhod. Podiel spoločníka ALSTOM SA na jej základnom imaní a hlasovacích právach je 100%.
18. Z korporátnych podkladov spoločnosti *ALSTOM Holdings SA* vyplýva, že väčšinovým spoločníkom je ALSTOM SA, francúzska société anonyme (akciová spoločnosť) so základným imaním vo výške 2 598 324 435,00 EUR, so sídlom 48, rue Albert Dhalenne, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine, Francúzsko, zapísaná v obchodnom a živnostenskom registri Bobigny pod číslom 389 058 447 (ďalej len „ALSTOM SA“), ktorá má na spoločnosti *ALSTOM Holdings SA* podiel na jej základnom imaní a hlasovacích právach vo výške 100%, čím priamo majetkovo ovláda Partnera verejného sektora.
19. ALSTOM SA je ako spoločnosť kótovaná na burze cenných papierov vyňatá z povinnosti poskytnúť akéhokoľvek vyhlásenia osvedčujúce konečného užívateľa výhod v zmysle francúzskych právnych predpisov. Všetky podrobnosti o akcionárskej štruktúre sú uvedené v poslednom skupinovom registračnom dokumente, ktorý je k dispozícii na skupinovej internetovej stránke.
20. Kmeňové akcie spoločnosti Alstom sú kótované na parížskej burze cenných papierov od 22. júna 1998. Alstom je súčasťou indexu CAC Large 60 (zloženého zo 60 najdôležitejších cenných papierov kótovaných na burze Euronext Paris) a indexu SBF

120 (index zostavený Société des Bourses Françaises zložená zo „120 hlavných cenných papierov s nepretržitou kótou, ktoré sú najaktívnejšie obchodované a najlikvidnejšie“). Alstom je tiež súčasťou indexu Euronext 100 (index tvorený 100 hlavnými, nepretržite kótovanými cennými papiermi, ktoré sú najaktívnejšie obchodované a najlikvidnejšie na burze Euronext).

21. Vzhľadom na vyššie uvedenú vlastnú štruktúru zodpovedná osoba konštatuje, že ALSTOM SA prostredníctvom svojich dcérskych spoločností Partnera verejného sektora priamo ovláda prostredníctvom majetkových, a hlasovacích práv.

B) Riadiaca štruktúra Partnera verejného sektora:

22. Podľa korporátnych podkladov Partnera verejného sektora náleží obchodné vedenie spoločnosti konateľom. Partner verejného sektora má mať vždy minimálne dvoch konateľov, ktorí konajú za spoločnosť tak, že buď konajú spoločne dvaja konatelia alebo konateľ spolu s jedným prokuristom. Valné zhromaždenie však môže tieto obmedzenia zrušiť alebo na základe rozhodnutia. Spoločnosť má štyroch prokuristov. Prokurista zastupuje spoločnosť vždy buď s jedným konateľom alebo spolu s ďalším prokuristom.
23. Valné zhromaždenie okrem iného ustanovuje a odvoláva konateľov do funkcie. Zároveň je valné zhromaždenie oprávnené na základe rozhodnutia vymeniť si, že niektoré rozhodnutia budú podliehať súhlasu valného zhromaždenia.
24. Z podkladov na identifikáciu konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora možno zhrnúť, že riadiacu štruktúru Partnera verejného sektora tvoria primárne valné zhromaždenie, ktoré predstavuje jeho jediný spoločník, konatelia a prokuristi Partnera verejného sektora.
25. Konateľmi (štatutárnym orgánom) Partnera verejného sektora sú:

Konateľ 1	
meno a priezvisko	Eric Biedemann
bydlisko	Berlin, Nemecká spolková republika
dátum narodenia	22.10.1969
vznik funkcie	29.11.2013

Konateľ 2	
meno a priezvisko	Torsten Möckel
bydlisko	Braunschweig, Nemecká spolková republika
dátum narodenia	24.01.1965
vznik funkcie	11.03.2015

26. Nakoľko Oprávnená osoba zistila, že nie sú splnené podmienky podľa § 4 ods. 5 zákona o RPVS, nie sú splnené ani podmienky na zápis štatutárneho orgánu členov

štatutárneho orgánu namiesto konečných užívateľov výhod. Z uvedeného dôvodu zapisuje ku konateľom a prokuristom Oprávnená osoba údaje v rozsahu údajov dostupných z rozšíreného obchodného registra Partnera verejného sektora.

V. Verejní funkcionári

Z podkladov na identifikáciu konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora ako aj z verejne dostupných informácií vyplýva, že Partner verejného sektora nemá vo svojej vlastníckej štruktúre alebo riadiacej štruktúre verejného funkcionára vykonávajúceho funkciu v Slovenskej republike.

VI. Preukázanie podmienok pre zápis štatutárneho orgánu a jeho členov namiesto konečných užívateľov výhod do registra partnerov verejného sektora

1. Spoločnosť ALSTOM SA je emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu. Je splnená podmienka, že tento emitent nepriamo výlučne majetkovo ovláda a priamo alebo nepriamo výlučne riadi Partnera verejného sektora. Z podkladov na identifikáciu konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora Oprávnená osoba neidentifikovala žiadnu fyzickú osobu, ktorá by zároveň mala právo na hospodársky prospech najmenej 25% z podnikania alebo inej činnosti Partnera verejného sektora.
2. Pri Partnerovi verejného sektora je splnená podmienka na zápis štatutárneho orgánu a členov štatutárneho orgánu, nakoľko je splnený zákonný predpoklad podľa § 4 ods. 5 zákona ZoRPVS. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa namiesto konečných užívateľov výhod Partnera verejného sektora zapisuje štatutárny orgán a členovia štatutárneho orgánu Partnera verejného sektora.
3. Namiesto údajov o trvalom pobyte člena štatutárneho orgánu preto oprávnená osoba zapisuje sídlo zapísaného Partnera verejného sektora.

VII. Vyhlásenie Oprávnenej osoby

Oprávnená osoba týmto vyhlasuje, že skutočnosti uvedené v tomto verifikačnom dokumente zodpovedajú skutočne zistenému stavu.

V Bratislave dňa 29.3.2021

JUDr. Pavol Rak, PhD.
advokát/oprávnená osoba podľa ZoRPVS